

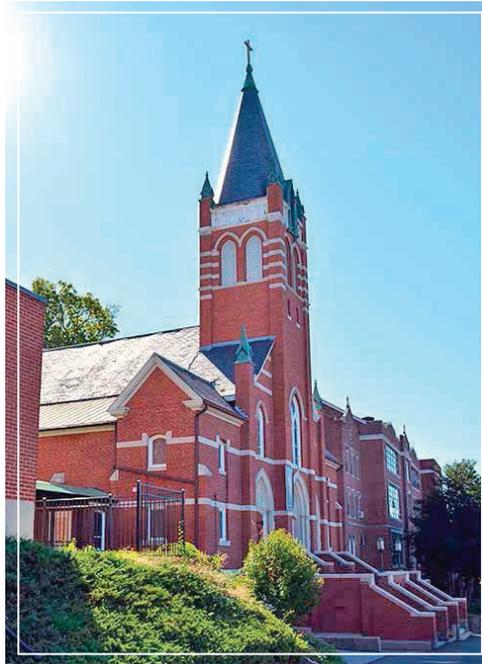
# ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE · DERBY, CONNECTICUT 06418

## WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

### Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers  
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*  
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*  
Deacon Robert Carter

School Principal  
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees  
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council  
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors  
Marc Garofalo & Tatyana Yedigarova

Religious Education  
Margaret Mattei, DRE

## Masses

**SUNDAY VIGIL MASS:** Saturday at 4:30 pm

**SUNDAY:** 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

## WEEKDAYS

**Monday:** Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

**Tuesday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Wednesday:** Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

**Thursday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Friday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Friday Masses during Lent:** 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

**Saturday:** Morning Mass at 8:00 am (*English*)

**First Friday:** 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

**HOLY DAYS:** Consult schedule inside

## NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

## Sacraments

**Baptism:** Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

**Marriage:** Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

**Sacrament of Reconciliation (Confession):** Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

**Sick Calls:** Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

**Vocations:** Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

**St. Michael Cemetery:** A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

**Parish Office:** The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

**Parish Office:** 203-734-0005

**Website:** <https://saintmichaelsderby.org>

**School:** St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

SUNDAY, MARCH 8, 2026

Third Sunday of Lent

SATURDAY., SUNDAY VIGIL, MAR 8, 2026

4:30pm +Roger DiCostanzo – daughter Tina & Joe

SUNDAY, MARCH 8, 2026

9:00 am +Deacon Louis Canaveri on birthday – daughters and families

11:00 am (Pol.) +Bronislawa i Henryk Wronski – Danuta i Krzywdzinski i syn i rodzina

5:30 pm +Henry Smierciak and deceased of Smierciak, Kuchinski, Mycek, Andreadis, Brockschlager, Bys, Nunez & Evaristo Rodriguez families – Michael Smierciak

MONDAY, MARCH 9, 2026

9:00 am (Pol.)Dziękczynna z prośbą o potrzebne łaski dla Małgorzaty i Janusza Półtorak z rodziną

5:00 pm (Pol.) + Mirosław Dziubawtowski i zmarli z rodziny Kotów – od rodziny Kwaśkiewiczów

7:00pm +Special Intention

TUESDAY, MARCH 10, 2026

7:00am +Edward & Aniela Kloc- Andrew & Krystyna Kloc

9:00 am (Pol.) +Antoni Pawlak – od rodziny Kwaśkiewiczów

7:00 pm (Pol.) Dziękczynna z prośbą o potrzebne łaski dla rodziny Kwaśkiewiczów

WEDNESDAY, MARCH 11, 2026

9:00 am (Pol.) O potrzebne łaski dla Półtoraków i Kwaśkiewiczów

7:00pm (Pol.) +Daniel Popielek – Olga & Marian Kochanowicz

THURSDAY, MARCH 12, 2026

**7:00am – OPEN FOR INTENTION**

FRIDAY, MARCH 13, 2026

5:30pm +Pawel Mrozik – Piotr Czachor & family

7:00 pm (Pol.) +Kazimierz Kret – zona dzieci i wnuki

SATURDAY, MARCH 14, 2026

8:00 am +Stefan & Grazyna Grzech – daughter Beata Bialczak & family

SATURDAY., SUNDAY VIGIL, MAR, 15 2026

4:30pm +John Glynn – John & Laura Zaprzalka

SUNDAY, MARCH 15, 2026

9:00 am +Wallace & Julia Loman – son Wallace , Irene and family

11:00 am (Pol.) +Bronislawa Strzelec – daughter Teresa & family

5:30 pm +Benjamin Madura – daughters and family

COLLECTIONS

Sunday, February 22: 1<sup>st</sup> Colletion \$2,697; 2<sup>nd</sup> collection \$1496; Ash Wednesday \$2,344

Sunday, March 1: 1<sup>st</sup> collection \$4453

*Thank you so much for your generosity in the collections. Thank you! Bog Zaplac!*

**ON-LINE GIVING IS COMING!!! WATCH THE BULLETIN FOR FURTHER INFORMATION**



MIRACULOUS MEDAL NOVENA

The Rosary is prayed at 6:40 pm every Monday before the Miraculous Medal Novena and Mass and also on

Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena and Mass.

SANCTUARY LAMP INTENTION

In loving memory of Deacon Louis Canaveri from family

COMMUNION HOSTS INTENTION

In loving memory of Evelyn Bialek Kuna on 1<sup>st</sup> anniversary in heaven, March 10, from Sande

SACRAMENTAL WINE INTENTION

In loving memory of Arthur Fredericks from wife, children & grandchildren

PRO-LIFE ROSES

1. In memory of Steven Hlywa from Neil, Barbara and family
- 2, In memory of my dear friend Henry Patten from Eileen Witek
3. Health and Blessings for Billy Kowarik and all those in the military and their families
4. Happy Birthday to Ron Sill on his special birthday from the Office Staff

WELCOME TO NEW CHOIR DIRECTOR

We welcome **Eva Banka** as our new Choir Director and Organist. She will be providing her musical talents at the Polish Mass (11 am every Sunday). We are so honored to have her working with us.

## THANK YOU FOR SNOW REMOVAL

For those of you who hadn't noticed, we've been inundated with snow this winter. Last week we were hit with a blizzard that dropped over 16 inches of snow on our parking lot. Kevin Krusewski from the Paugies and Mike Tracz, Jr. from Tracy's Garage stepped up to help in the massive snow removal project. Thank you for your help.

And, a special thank you to our Trustee, Brian Tarini, for clearing our parking lot and sidewalk this entire winter. We are so grateful to you and to all who have helped.

## 2027 MASS BOOK

The Mass Book to schedule your intentions will not be available until sometime in late March.

Please note: NO Masses will be scheduled without payment of the Mass stipend. We will let you know when the Book is available.

If you are looking for a way to pray for a loved one, in addition to the Masses, please consider the Sanctuary Lamp, Communion Hosts or Sacramental Wine intentions. Most Sunday Masses are filled for 2026 but there are many open weeks available for these intentions.

## FEBRUARY/MARCH CALENDAR

Sun. March 8 – 2<sup>nd</sup> collection for snow removal

Fri. March 13 – Fish Fry St. Mary St. Michael School

March 8--11 – Polish Lenten Retreat

**Tues. March 17 – St. Patrick's Day**

**Thurs. March 19 – St. Joseph's Day**

Fri. March 20<sup>th</sup> – Fish Fry St. Mary St. Michael School

March 22 – 2<sup>nd</sup> Collection for Catholic Relief Services

Fri. March 27<sup>th</sup> – Fish Fry St. Mary St. Michael School

**Sun. March 29 – PALM SUNDAY**

Sun. March 29 -2<sup>nd</sup> collection for Easter flowers

Thurs. April 2<sup>nd</sup> – Holy Thursday

Fri. April 3<sup>rd</sup> – Good Friday

**Sun. April 5 - EASTER**

## LENTEN REGULATIONS & SCHEDULE

**FASTING.** Catholics must **fast** from meat on Ash Wednesday February 18 and Good Friday (April 3). Fasting permits one full meal and two smaller meals and is obligatory from age 18-59.

**ABSTINENCE** from eating meat on Fridays in Lent is binding upon Catholics aged 14 and onwards. Those excused from fasting and abstinence include the physically or mentally ill, those suffering from chronic illnesses such as diabetes, and pregnant or nursing women. Common sense prevails.

**CONFESSIONS.** Confessions (Sacrament of Reconciliation) will be heard before weekday Mass and on Saturdays at 3:30 pm

**MASSES AND STATIONS OF THE CROSS ON THE FRIDAYS OF LENT** will take place in English at 5:30 pm and 7:00 pm in Polish.

**PLEASE NOTE: THERE IS NO 7:00 AM MASS ON FRIDAYS DURING LENT.**

**GORZKIE ZALE** will take place after the 11am Mass on Sundays.

## ROOF FUND DONATIONS

Current -- \$509,637,01

*Thank you to everyone who has donated (some two and three times). Eventually a full list will be printed. If we missed your name, please call the parish office.*

*The work to restore the ceiling and to remediate the leaks is still being done. The ceiling above St. Wojciech, the Blessed Mother and St. Teresa has already been repaired and restored. The ceiling above the choir loft is almost done. You can still send your donations for the outside and inside of the roof. Please make checks payable to St. Michael's and note that it is for the roof project in the memo section.*

## 2025-2026 CCD CLASSES

Remaining class dates are as follows: March 8 and 22, and April 12 and 26. Class time is 9:45 am – 11:00 am

Anyone wishing to attend 11:00 o'clock Mass may be excused 10 minutes early.

*Any questions please call or text Margaret Mattei, DRE 203-530-2808.*

## Archbishop's Annual Appeal

The 2026 Archbishop's Annual Appeal is now underway in our parish. Your support of this year's Appeal ensures that essential charitable, educational, and pastoral ministries of the Archdiocese of Hartford will be carried forward. Organizations such as St. Vincent de Paul's right here in our own town received funding from the Appeal's Vicariate Outreach Program that makes a difference in serving our neighbors. All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found

<https://archdioceseofhartford.org/appeal/> No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

## ST. MARY ST. MICHAEL SCHOOL NEWS

### Fish Fry

-- Dates: March 13, 20, 27

PRICE: \$15 per meal (FRIED FISH, FRENCH FRIES, COLESLAW)

Enjoy a great meal and even better company. Dine-in or take-out options available. Pick up time options: 5:00, 5:30 and 6:00 P.M at the church hall!

Please call the school at 203-735-6471 to place your order

### Country Jamboree

March 28 at the AM Club. Live and Silent Auctions, liquor wagon \$50.00 per person. Call the School to RSVP by March 14 Ads are also available in the Program Book. Please contact the school for additional information.

### FROM THE OFFICE

*...Winter Office Hours: Although the office hours have not changed, (Monday, Wednesday and Friday 10 am to 3 pm) PLEASE call to be sure volunteer staff is in.*

*...If you have an appointment or event that occurs on a weekend that you must change, please CALL the rectory (do NOT send an email as the volunteers do not check emails over the weekend).*

*... Godparents and Confirmation Sponsors must*

*be registered in order to receive a Sponsorship form from the Parish. Please make sure you are registered with the Parish when you request the forms.*

## OGŁOSZENIA PARAFIALNE,

### III NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU, 8 MARCA 2026

**DZISIEJSZA DRUGA SKŁADKA** przeznaczona jest na odśnieżanie.

**REKOLEKCJE PARAFIALNE** rozpoczniemy w III niedzielę Wielkiego Postu. Rekolekcje poprowadzi Ks. Krzysztof Śliwa CM, Misjonarz z Islandii.

#### **PLAN REKOLEKCJI:**

8 MARCA (niedziela)– MSZA ŚW. – 11.00

9 MARCA (poniedziałek) – MSZA ŚW.–9.00 i 17.00

10 MARCA (wtorek)– MSZA ŚW. 9.00 i 19.00

SPOWIEDŹ ŚW. -8.30 -9.00 i 18.00 – 19.00

11 MARCA (środa) – MSZA ŚW. 9.00 i 19.00

**REGULACJE WIELKIEGO POSTU** podane są w biuletynie w języku angielskim.

**REMONT WEWNĄTRZ KOŚCIOŁA.** Jak można zauważyć, prace naprawcze wykonywane są bardzo solidnie i postępują w dobrym tempie.

#### **WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO – PODSUMOWANIE..**

Całkowity koszt remontu kościoła to znaczy: wymiana dachu, remont wieży, naprawa komina oraz dodatkowych prac takich jak; wymiana krzyża na wieży kościoła, wymiana cegieł i uzupełnienie ubytków w murze na froncie kościoła, plebanii i garażu, nakrycie komina stałą nierdzewną, wymiana blachy na wieży miedzią pokrytej ołowiem, malowanie wieży zabezpieczające przed deszczem wyniósł **\$513,650.00**. Na dzień 3 marca 2026 roku zebraliśmy **\$509,637,01**.

Dziękuję z całego serca za dar modlitewny i finansowy. Ufam też, że będziemy kontynuować dalszy remont wewnątrz kościoła. Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom.

**W PIĄTKI WIELKIEGO POSTU** odprawiamy Msze św., połączone z **DROGĄ KRZYŻOWĄ** o godz. 17.30 po angielsku i o godz. 19.00 po polsku.

**W NIEDZIELE WIELKIEGO POSTU**, po Mszy św. o godz. 11.00 będą **GORZKIE ŻALE**.

**RÓŻE RÓŻAŃCOWE.** Przy naszej parafii istnieją dwie Róże Różańcowe; Matki Bożej Fatimskiej i Św. Michała Archanioła. Obecnie istnieje możliwość zapisania się do trzeciej Roży Św. Siostry Faustyny. Zapraszamy wszystkich chętnych do zgłoszenia się do ks. Proboszcza.

# < KID'S > KORNER

## Gospel Today Third Sunday of Lent / John 4:5-42

When Jesus came to Jacob's well, He spoke to the Samaritan woman about living water - the Holy Spirit flowing within us. The well water is needed for this life but the living water gives us eternal life. The woman returned to Samaria and **lent** her new beliefs to her neighbors, who also became believers.

©2026 Bon Venture Services, LLC

### Lent

The season of being sorry for sin, asking forgiveness and helping others.

### lend / lent

The act of giving assistance or support to helping others.

WEEK  
3

Dear God,  
This week I...

LEND  
for  
LENT

---



---

Love,

### Examples

- Invite a new student to share recess with you and your friends.
- Read a simple book to someone who doesn't speak English well and wants to learn.
- As spring sports begin, be kind and friendly to all of your teammates.

L  
E  
N  
T

As Jesus traveled He went into surrounding foreign regions lending spiritual support, teaching, finding believers and expanding the kingdom.

Be guided by the living water, and by simple actions, **lend** God's love and goodness to the world and witness new believers expand the kingdom. Write your lend/lent action on the cross. Color in the cross.



Help your community,  
the environment,  
& yourself



➤ Patronize your  
local businesses

# Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba  
Andrew H. Adzima \*(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. \*(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services

# C.H.G. HOME IMPROVEMENT

736-9397

Home Improvements  
Additions - Siding - Roofing

CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY

Act now to  
help end hunger.

In the United States, 1 in 9 people face hunger.

[feedingamerica.org](http://feedingamerica.org)



HELP SAVE A LIFE.

Schedule your blood  
donation appointment today.



Don't forget to call  
me after mass  
to find out  
how advertising  
in your local  
church bulletin  
can help you!

John Schlick  
845-490-0096 cell  
800-883-4343  
extension 84, office



Please  
HELP KEEP  
YOUR  
COMMUNITY  
CLEAN!

**PUT TRASH IN  
ITS PLACE!**

Providing compassionate, personalized  
and affordable funeral service



WAKELEE MEMORIAL  
FUNERAL HOME

[www.wakeleememorial.com](http://www.wakeleememorial.com)



203-734-1490

167 Wakelee Avenue • Ansonia  
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

Please Continue  
To Pray For



World Peace

# Gabrys

PAINTING  
SERVICE

203-954-9774

[gabryspaintingservice.com](http://gabryspaintingservice.com)  
Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.

- Residential & Commercial
- Indoor & Outdoor Painting
- Power Washing • Deck Staining

## PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by supporting these wonderful businesses. They pay good money to sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's. Please let them know that you appreciate their generous financial support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,  
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**

Seeing Is Believing

# New Insight

FAMILY EYECARE

Dr. Kelly Nguyen  
Optometrist

732-3937 (EYES)

3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA

## GENERAL MUFFLER & AUTO SUPPLY



203-735-6406

Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts  
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

# READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

"Everything in Glass"

# DERBY GLASS

328 Derby Ave • 800.660.5236

[www.CTDerbyGlass.com](http://www.CTDerbyGlass.com)